26 серия: «Счастлив тот, кто прощает».

Станция на орбите Торины-5. Вокруг летает несколько грузовых кораблей принадлежащих нарнам. Кое-где подальше видны военные корабли разных рас.

Открываются ворота перехода, и из них появляется пассажирский лайнер центавриан.

Зелёный сектор. Каюта посла Корн Жано:

Он стоит перед зеркалом и поправляет на себе парадный наряд. Видно, что у него очень хорошее настроение. Он даже что-то мурлычет себе под нос.
Появляется Лина Тари. Она подходит к послу, разворачивает его к себе и аккуратно поправляет ему воротничок.

Лина Тари: Ты так переживаешь, словно готов встречать императора.
Жано: В чём-то ты права, моя дорогая, в чём-то ты права.

Раздаётся сигнал от входной двери.

Жано: Входите.

Дверь открывается и входит Эндрю Блэк.

Блэк: Посол, Вы просили меня зайти?
Жано: А, господин Блэк, прошу Вас!

Эндрю следует приглашению и проходит в комнату.

Жано: Видите ли, ко мне приезжает важный гость. Я бы хотел организовать для него приём и соответствующую охрану, как приёма, так и его самого на протяжении всего пребывания. Как только корабль с Центавра будет здесь, и мой гость ступит на борт станции...
Блэк: Простите, посол, Вы имеете в виду корабль, который прибыл несколько минут назад?
Жано (несколько растерянно): То есть, как прибыл?!
Блэк: Да, лайнер опередил график и только что пришвартовался. У нас сбой нормальной работы приёма кораблей в связи… ну, Вы знаете.
Жано: Да уж, я знаю. Честно признаться, мой график этот факт тоже сбивает в достаточной мере, чтобы… ну, это не важно.
Блэк: Не беспокойтесь, посол! Я немедленно отправлюсь сам, чтобы встретить Вашего гостя.
Жано: Спасибо Вам, мой дорогой друг. Ступайте! Я догоню Вас через минуту.

Блэк разворачивается и собирается уходить, но видно, что его раздирает любопытство. Он решается и снова поворачивается к послу.

Блэк: Прошу прощения, но Вы бы не могли ответить на мой вопрос.
Жано: Сегодня на все...
Блэк: Вы так радуетесь сегодняшнему гостю, словно прилетает сам император Республики Центавра?
Жано (смеётся): Нет, мой дорогой друг, это прилетает сам Вито Нор.
Блэк: Простите мне моё незнание, но это кто?..
Жано: А кто был на Земле великий Ван Гог, или Айвазовский?.. или ваш не превзойдённый Моне?.. а Паганини? Так вот, мой друг, Вито Нор – это известнейший художник Республики Центавра. Гений холста и кисти.

Блэк понимающе кивает и покидает каюту посла.

Зелёный сектор. Возле каюты посла Корн Жано:

Блэк стоит перед закрытой дверью.

Блэк: Паганини... по-моему, он был музыкантом.

Эндрю улыбается и идёт в сторону лифта.

Жёлтый сектор. Пассажирские доки:

В зоне прибытия стоит капитан Келл и тройка офицеров службы безопасности. Рядом с ними двое рейнджеров. Тут из выхода с таможни появляется ещё пара рейнджеров. За ними следует уже знакомый представитель Межзвёздного Альянса, человек по фамилии Волан. Он подходит к Келлу и протягивает ему руку.

Волан: Приятно снова видеть Вас, капитан!
Келл (пожимая протянутую руку): Взаимно. Честно признаться, мы рады, что руководство альянса прислало Вас для столь ответственного задания. Я понимаю, что от меня многого ожидают, но всё же я не дипломат и тем более не политик.

Оба собеседника направляются к выходу из зала прибытия. Охрана следует за ними.
Когда они исчезают из вида, со стороны таможни появляется высокий центаврианин, ведущий за руку маленькую центаврианскую девочку.

Жёлтый сектор. Коридор:

Волан: Как обстановка на станции?

Келл: Все довольно возбуждены. Особенно дипломатический сектор гудит, словно пчелиный улей.
Волан (улыбается удачному сравнению Келла): Знаете, для меня такое тоже, можно сказать, в первый раз. Когда гости прибудут?
Келл: Через несколько часов. Подготовка идёт полным ходом.
Волан: Хорошо. Мне нужно немного отдохнуть. Затем, прежде чем начать, я хотел бы осмотреть помещения приёма и заседаний.
Келл (делая жест охране): Вас проводят.

Жёлтый сектор. Другой коридор:

По коридору идёт высокий и стройный центаврианин. Он держит за руку маленькую девочку лет пяти – шести. Это художник Вито Нор и его дочь Илия. Рядом с ними двое наёмных охранников.

Нор: Ну, вот видишь, перелёт прошёл успешно. Совсем не стоило бояться.

Илия важно кивает.
Внезапно слышится выстрел, и один из охранников падает. Следом второй выстрел, и падает другой охранник. Вито Нор испуганно старается спрятать дочь себе за спину.
Появляются люди и начинают медленно окружать художника и его дочь. В руках у них дубинки и ножи. Вперёд к художнику выходить главарь. Он держит в руках плазмер, из которого застрелил охранников.

Главарь: Добро пожаловать на «Вавилон-6»!

Илия кричит. Бандиты накидываются на центаврианин. Экран темнеет.
Экран загорается вновь. Та же сцена.
Вдруг из-за угла появляется Блэк. Он достаёт свой пистолет, но по нему уже открывают огонь. Один выстрел попадает Эндрю в плечо, и ему с трудом удаётся скрыться за углом, перед тем, как ещё несколько выстрелов вонзаются в стену, где он только что был. Блэк несколько раз стреляет из-за угла и попадает одному из нападающих в ногу. Бандиты же не теряют время и скрываются, забирая с собой раненного.
Блэк нажимает вызов коммуникатора.

Блэк (сквозь боль): Срочно медбригаду на мой сигнал.

Это произошло. «Вавилон-6» был создан. Зажглась новая надежда, готовая сплотить вокруг себя искорки общего будущего. Дитя Межзвёздного Альянса и кровавой Битвы за Минбар, свеча во мраке бескрайнего космоса, «Вавилон-6» отстоял своё право на существование. Теперь он должен был отстоять его для альянса.

(Одновременно со словами показываются кадры из первого сезона: схватки с дрази и рейдерами, Джоанна Ли, склонившаяся над пациентом, столкновение нарнского крейсера с Ториной-5, атака феланнских воинов на жителей станции и другие).

Жёлтый сектор. Коридор:

Жано спешит по коридору в предвкушении встречи. Сворачивая за очередной угол, он натыкается на Блэка, склонившегося над телом центаврианина.

Жано: О боги!

Посол кидается на помощь, но тут появляются медики и отталкивают его. Камера показывает крупным планом тело мёртвого центаврианина. Это Вито Нор. И он убит очень жестоко.

Синий сектор. Кабинет Келла:

Корн Жано спокойно стоит у стены, словно статуя. Келл, Волков и Руссо сидят на стульях за столом.

Жано (едва слышно): Капитан... это невосполнимая утрата для... меня.
Келл (кивает): Мы Вас прекрасно понимаем, посол.
Жано: Вито Нор был не просто художником. Он был Великим Центаврианским художником. Мне стоило больших трудов пригласить его на станцию и то, он согласился только потому, что сейчас работал над циклом картин о Космосе. Он очень хотел написать этот цикл.
Келл: Посол, я обещаю Вам...
Жано (всё так же спокойно, но с ледяной ноткой в голосе): Вы должны найти этих преступников, капитан, и передать их в руки правосудия Центавра. Они должны ответить по всей строгости нашего закона.
Келл: Хорошо, посол.
Жано: На станции ваша власть, но, капитан, клянусь, я покараю виновных. И никто не сможет помешать мне. Даю вам сорок восемь часов.

Корн Жано выходит. Волков озадаченно смотрит на Кристофера, а тот на него.

Келл: Николай, ты не обязан это делать, но...
Волков (утвердительно кивает): Думаю, не стоит давать повод сомневаться в силе нашей власти на станции.
Келл: Вот именно. Пьер, действуйте!
Руссо: Кристофер, стоит присмотреть за послом? Чтобы глупостей не наделал?
Келл: Думаю, не стоит. Жано дал нам сорок восемь часов. Он слово держит. Действуйте.

Синий сектор. Коридор:

Волков и Руссо спешно идут в сторону лифта.

Волков: Что нам известно по этому делу?
Руссо: Ограбление. Всё самое ценное, что было у этого художника, исчезло. Наверняка, эти вещи вскоре появятся на чёрном рынке. Мои люди уже работают над вычислением возможных перекупщиков. Доктор Ли ещё проводит экспертизу, но по тому, что я увидел, художника просто забили насмерть. Какая-то звериная жестокость. Его охранникам повезло чуть больше. Их просто застрелили из плазменного пистолета.

Волков: Какого пистолета?
Руссо: Это-то самое плохое. Пистолет был наш. Земной.
Волков: Этого нам только не хватало.

Они останавливаются посередине коридора.

Волков: Земное оружие. Мёртвый центаврианин. Земля может сцепиться с центаврианами по поводу выдачи преступников. Жано на дыбы встанет.
Руссо: Их ещё найти надо... **(с намёком)** да, и при задержании всякое может быть.
Волков: Хорошо. С чего начнёшь?
Руссо: Зайду в медотсек к Эндрю, расспрошу его. Он у нас сейчас единственный свидетель.
Волков: Давай. А я потрясу свои источники.

Они расходятся в разные стороны.

Коричневый сектор. Склады:

Возле ящиков лежит связанная Илия. Она без сознания. Рядом с ней пятеро людей, уже знакомых со сцены нападения на Вито Нора. Главарь сидит на ящике и аккуратно собирает пистолет.

Преступник1: И на кой чёрт, мы захватили девчонку? Надо было там её и пришить.
Преступник2: А может, это... рейдерам её скинуть. Они куда-то рабов продают.
Главарь (поднимаясь со стула и защёлкивая обойму): Ни каким пиратам мы её продавать не будем. Нам за неё и так отвалят приличные денежки.
Преступник2: Откуда у тебя такая уверенность?
Преступник3: Да-а. Или ты знаешь что-то, о чём не знаем мы?

Главарь: Ты хоть знаешь, кто был тот хмырь, которого вы так неудачно завалили. **(тычет по очереди напарникам пистолет под нос)** Вот, может, ты... или ты. Вы завалили одну важную центаврианскую шишку.

Главарь подходит и смотрит на Илию, которая так ещё и не пришла в себя.

Главарь: Так что думаю, за эту девчонку нам отвалят целое состояние.

Вблизи «Вавилона-6»:

Возле станции множество кораблей, в том числе военные и корабли рейнджеров. В некотором отдалении вспыхивает гиперпереход, из которого появляется несколько кораблей рейнджеров, ведомые «Центурионом». Когда они покидают гиперпространство, за ними появляется огромная туша звездолёта гостей. Тех самых, чьи корабли обосновались у одной из планет на территории Аббаи и были случайно обнаружены неделю назад во время гонок «Палио». Достаточно габаритный «Центурион» выглядит совсем незаурядно на фоне исполина, летящего следом.

Зелёный сектор. Каюта посла Жано:

Корн Жано сидит в кресле. В руках у него бокал с напитком. Рядом на столике уже основательно початая бутылка.
Звучит сигнал от входной двери. Жано раздражённо смотрит на дверь и молчит. Сигнал повторяется.

Жано: Убирайтесь, кто бы вы ни были!
Голос Шу'Корта из-за двери: Мне не хочется Вас беспокоить, посол, но нас ждут неотложные дела.
Жано: Открыть!

Дверь открывается и в каюту заходит посол Нарна.

Шу'Корт: Я всё понимаю и хочу принести Вам свои глубочайшие соболезнования в связи с гибелью Вашего талантливейшего художника. Но наш долг заставляет нас всегда быть собранными, несмотря ни на что. Пойдёмте.

Корн Жано молчит и только проводит по бокалу пальцем. Шу'Корт стоит несколько секунд, а потом разворачивается, чтобы выйти. Его останавливает голос Корна Жано.

Жано: Это был не просто художник. Это был мой самый лучший друг.

Шу'Корт поворачивается и подходит к послу. Дверь за ним закрывается. Корн Жано смотрит сквозь бокал и продолжает.

Жано: Понимаете, мы дружили с ним с самого детства. Он уже тогда рисовал, как бог. Помню, он нарисовал одну картину, где мы с ним стоим, обнявшись на площади Моллари. Я до сих пор храню этот рисунок. А потом... Я пошёл исполнять свой долг перед отечеством, а он всё дальше и дальше продвигался в изучении искусства. Да что там в изучении? Он направлял искусство, он творил его.

Корн наливает себе добавки и, посмотрев на Шу'Корта, наливает ему второй бокал. Протягивает.

Жано: Я видел его последний раз на своей первой свадьбе. Он уже был признанным гением и Великим художником Республики... **(делает глоток)**. А мы с ним поругались. Из-за какой-то мелочи. Я уже не помню даже из-за какой. Не разговаривали много лет. И только моё упрямство не давало мне сделать шаг к примирению.

Корн Жано поднимается с кресла и начинает постепенно собираться к выходу.

Жано: Только на днях он позвонил мне и попросил встречи. Я сразу согласился. Он прилетел на «Вавилон-6» ко мне. Слышите. После долгих лет разлуки он прилетел к старому другу, а его убили...

Шу'Корт сочувственно кладёт свою руку на плечо центаврианина, и оба выходят из каюты.

Красный сектор. Рынок:

По рынку передвигается странная фигура в тёмном плаще. Камера подлетает ближе и аккуратно заглядывает фигуре под капюшон. Это Волков. Он кружит по рынку, периодически перебрасываясь парой фраз с разными людьми и инопланетянами.
Один из дрази внимательно его слушает, а потом указывает куда-то в сторону и что-то горячо отвечает. Волков кивает.

Синий сектор. Каюта Келла:

Келл забегает в каюту.

Келл: Свет!

Мягкий свет разгорается в помещении. Кристофер скидывает обычный мундир и спешно надевает парадную форму.

Компьютер: У Вас два новых сообщения.

Келл (застёгивая воротничок): Проиграть.

На экране появляется Мария Фаулсен. У неё встревоженный взгляд.

Фаулсен: Здравствуйте, капитан. Я звоню Вам, чтобы сообщить, что Роберта куда-то перевели. Мне не говорят куда, и я очень и очень встревожена. От меня отделываются какими-то официальными извинениями и молчанием. Понимаете... от меня скрывают, где он. Я в полной панике. Не могли бы Вы по своим каналам узнать, где он сейчас? Я буду очень благодарна.

Монитор гаснет.

Келл (обеспокоено стоит с секунду): Следующее сообщение!

На мониторе появляется изображение Илии. Она испуганна и постоянно плачет. Она сидит связанная на фоне каких-то ящиков.

Голос: Приветствуем Вас, капитан. Мы пытались дозвониться послу Жано, но его номер отключён. Поэтому сообщаем Вам. Нам нужно десять тысяч кредитов, и тогда мы отпустим эту маленькую соплячку. Передай это послу. И пускай он подключит свой номер обратно – мы ему ещё позвоним. А Вы – придержите своих ищеек. А то мы живого места на этой центаврианке не оставим.

Экран монитора гаснет. Келл хватает оружие и выбегает из каюты. По пути он включает коммуникатор, и слышен его удаляющийся голос:

Келл: Пьер, у нас проблема.

Коричневый сектор. Один из малонаселённых коридоров:

Мужчины в количестве шести человек окружили и толкают друг на друга девушку лет 15-16. Девушка довольно миловидная. У неё длинные чёрные волосы и довольно узкое, красивое лицо. Одета она в потрёпанный тёмный костюм. Мужчины громко смеются, а девушка зовёт на помощь.

Хулиган1 (хватая девушку в охапку): Крошка, успокойся. Мы только хотим повеселиться.

Девушка продолжает вырываться.
Внезапно рядом появляется Волков.

Волков: Советую вам оставить девочку в покое.

Бандиты отвлекаются от девушки и обращаются к Николаю. Незаметно за спиной последнего появляется ещё один.

Хулиган1: А может, нам лучше тебе посоветовать чего-нибудь?

Волков молниеносно разворачивается на 360° и встаёт так же, как стоял. Очевидно, при развороте он незаметно нанёс удар бандиту, стоящему сзади, так как тот корчится от боли и падает на пол.
Волков делает шаг вперёд. Бандиты окружают его. Первым на Николая кидается здоровенный детина, зашедший сзади. Очевидно, он намеревался охватить капитана своими могучими руками и лишить его возможности сопротивляться. Но не тут-то было. Чуть только бугай бросается вперёд, Волков поворачивается, выпрыгивает навстречу и наносит ему мощнейший удар кулаком в голову. Здоровяк, словно столкнувшись с локомотивом, с грохотом падает на пол и остаётся там лежать без сознания и, как минимум, со сломанным носом.
Тем не менее, бандиты ещё не потеряли желания «творить зло». Они толкают девчонку куда-то в угол, и все бросаются на Волкова.
Всё показывается так близко, что точно разобрать ничего нельзя. Виден только мечущийся плащ Волкова, лезвие ножа, блеснувшее в руке кого-то из бандитов…
Камера медленно отдаляется и сбоку показывает также непоколебимо стоящего Николая, с которого даже не слетел капюшон. Слышится глухой удар упавшего на пол тела.
Затем в кадре появляется бандит с торчащим в плече ножом, опускающийся на пол. Остальные уже неподвижно лежат у ног Волкова.
Николай смотрит на девушку, чтобы убедиться, что с ней всё в порядке, затем поворачивается и уходит, по пути нажимая на стационарную кнопку экстренного вызова.

Волков: Медиков в Коричневый сектор-18. Отдел 34. И прихватите с собой ребят из службы безопасности.

Зелёный сектор. Перед входом в зал заседаний:

Келл и Руссо стоят перед Корном Жано.

Келл: Мы получили сообщение, что похитители дочери Вито Нора собрались требовать с Вас выкуп. Для этого...

Жано (торопливо перебивая капитана): У него была дочь?!

Келл удивлённо смотрит на посла и потом переглядывается с Руссо.

Руссо: Да. А Вы разве не знали? Мы проверили списки прибывших. Там определённо два места на семью Нор.
Жано: К моему величайшему сожалению – нет. Не знал. **(решительно)** Что от меня требуется?
Руссо: Когда похитители выйдут с Вами на связь – Вы должны будете согласиться на все условия выкупа. Когда договоритесь о встрече, сообщите нам. Наши люди будут на месте и проведут операцию по задержанию, как только девочка будет с Вами.
Жано: Отлично.
Руссо: И, посол… прошу Вас, без самодеятельности.

Жано кивает.

Келл (замечая сигнал Конрада, вошедшего с другой стороны в зал заседаний): Кажется, начинается.

Келл и Жано проходят на свои места. Руссо удаляется.

Зелёный сектор. Зал заседаний:

Все присутствующие рассаживаются. Ещё с минуту камера показывает лица представителей Межзвёздного Альянса. Все довольно напряжены.
Тут входит пара рейнджеров. За ними входят три существа с ростом выше двух метров. Голова у них вытянутая с жёлтыми круглыми глазами и клювом. На голове проходит костяной гребень, который идёт по всей голове до затылка. Само тело не видно, так как полностью укрыто мантией, сделанной из чего-то очень напоминающего крупные бело-серебристые перья.

Волан (поднимаясь со своего места): Сегодня знаменательный день. Сегодня Межзвёздный Альянс приветствует на борту станции «Вавилон-6» представителей цивилизации афаари. **(обращаясь к послу афаари)** Кер-Зар, прошу Вас.

Самый величественный афаари делает пару шагов к центру зала. В его четырёхпалой руке, вынырнувшей из-под мантии, появляется некий прибор, очевидно, являющийся транслятором речи.

Кер-Зар: Мы – афаари. Мы – Древние. Мы вернулись.

По залу проходит недоумённый шёпот.

Волан: Простите. Что означает – вернулись?
Кер-Зар: Мир Тирелус-6, на орбите которого вы обнаружили наши корабли – наша родина. Многие тысячи лет назад она пала жертвой войны со Тьмой.

По залу опять проходит шёпот. Кое-где даже звучит тихое «Тени».

Кер-Зар: Одержав победу, как и многие другие, мы покинули родные края. Теперь мы снова здесь и желаем возвращения нам территорий неправомерно занятых вами.

В зале поднимается гул. На лицах у присутствующих видны возмущение, испуг, растерянность. Представитель афаари величественно приподнимает руку. Из транслятора возникает крайне неприятный писк, и все тут же замолкают, обращаясь в слух.

Кер-Зар: Мы пришли с миром и желаем его сохранить в будущем. Мы не жадные. Мы не потребуем все восемьдесят четыре бывших колонии.

В зале загорается огромная голограмма сектора пространства, о котором идёт речь. На этой карте выделяются все 84 планеты, которые имеет ввиду афаари.

Кер-Зар: Мы понимаем сложность проблемы для вас. Поэтому хотим получить лишь эти. **(На голограмме выделяется уже гораздо меньше точек).** Двадцать семь миров.

Красный сектор. Кафе:

За столиком сидит Николай Волков. Он ужинает. Вдруг перед ним появляется та самая девчонка, которую он походя спас накануне. Николай поднимает глаза и замечает, как она, несмотря на то, что пришла по другому поводу, пожирает взглядом содержимое тарелки Волкова. Волков добродушно улыбается и подзывает официантку, одновременно делая приглашающий жест незванной гостье.

Зелёный сектор. Зал заседаний:

(продолжение эпизода)
Большинство присутствующих взволнованны. Некоторые послы, чьи территории оказываются в зоне востребования нежданных и незванных старых хозяев, периодически вскакивают от возбуждения, не скрывая недовольства.

Волан (призвая зал к тишине): Уважаемый Кер-Зар, требования афаари... не так просто исполнить. Надеюсь, вы понимаете, что для принятия решения нам потребуется какое-то время.
Кер-Зар (всё так же непоколебимо): Мы - Древние. Мы не спешим. У вас есть шесть месяцев, чтобы подготовить передачу территорий. И мир будет сохранён.

Пока присутствующие переваривают сказанное, представители афаари покидают зал.

Красный сектор. Кафе:

(продолжение эпизода)
За столиком сидит Николай Волков и девушка. Она с большим аппетитом поедает предложенный Волковым ужин. Николай сидит напротив неё и пьёт кофе.

Волков (дождавшись, когда девушка доест): Как тебя зовут?
Девушка: Кэти… **(поправляется немного смущённо)** Кэтрин. А Вас?
Волков: Николай. Где твои родители?
Кэти (отрицательно качает головой, ковыряясь в тарелке): Нет никого. Я… сирота.
Волков: Объясни мне, Кэти, как ты оказалась на «Вавилоне-6»? Несовершеннолетних к нам не пускают.
Кэти: А я не сама прилетела…

Девушка заминается, вероятно, от нахлынувших чувств. Николай молчит. Всё-таки не зря человек телепат.

Волков: Добавку будешь? **(дождавшись её кивка, официанту)** Нам, пожалуйста, повторить...

У него внезапно пищит коммуникатор.

Волков: Слушаю.
Голос Руссо из коммуникатора: Похоже, у нас есть тоненькая ниточка, ведущая к похитителям. Давай. Ты нам нужен.
Волков: Понял.

Он встаёт из-за стола, показывая официанту, чтобы всё заказанное записали на его счёт, но Кэти перехватывает его.

Кэти: Вы куда?
Волков: У меня дела. Приятно было пообщаться.
Кэти: Вы случайно не центаврианскую девочку ищете?
Волков (медленно возвращаясь на место): А откуда ты знаешь?

Синий сектор. Комната офицеров:

За столом сидят Келл, Волков и Руссо.

Волков: Если верить моему источнику, похитители находятся в Коричневом секторе. На складах. Их около пяти или шести.

Руссо: Твои источники... Николай, иногда мне кажется, что ты заполонил «Вавилон-6» своими шпионами.

Волков загадочно усмехается.

Келл: Главное, что девочка жива. Пьер, как быстро ты можешь провести операцию?

Руссо (пожимая плечами): Хоть сейчас. Все наши ребята уже давно подняты по тревоге. Так что...
Келл: Хорошо. Тогда начинаем.

Все встают и направляются к выходу. Внезапно Келл останавливается и отзывает Волкова. Они дожидаются, когда Руссо выйдет за дверь.

Келл: Не хотел говорить при Пьере. Мне оставила сообщение Мария Фаулсен. Она утверждает, что Роберта куда-то перевели. Ей не сообщают куда, и она уже места не находит от переживаний. Ты можешь узнать? Ну, по своим каналам.
Волков: Не беспокойся. С Кингом всё в порядке. Его забрали мои люди. Теперь он в безопасности и под необходимым присмотром. Можешь позвонить Марии и сообщить ей об этом.
Келл: Опять твои секретные связи?
Волков (подмигивая): Скорее, семейные узы.
Келл: Понятно. Ты меня успокоил.
Волков: Только попроси её пока не искать встречи. Как только станет чуть потише – её отвезут к нему. А так она только лишний раз привлечёт внимание.
Келл: Хорошо.

Коричневый сектор. Коридор:

Руссо и Волков идут в сопровождении отряда спецназа по коридору.

Руссо: Ребята натасканы на такого рода операциях. **(улыбается)** Не скрою, и я тут руку приложил. Но есть одна проблема. Указанное твоим источником место труднодоступно. Там есть один только подход. Это означает, чтобы подобраться к заложнице, нам придётся вломиться в одну дверь и сразу нейтрализовать всю банду. А это сложно.
Волков: И ты боишься, что кто-то из этих недоумков успеет прикончить девчонку?
Руссо: Именно.
Волков: Об этом не переживай. Я же к вам не просто так прицепился.

Коричневый сектор. Склады:

Бандиты сбились в кучу и что-то оживлённо обсуждают.

Главарь: Эй, тащите сюда коммуникатор. Пора послу напомнить о нашем существовании, и что жизнь этой девчонки зависит от его готовности раскошелиться.

Внезапно в дверь раздаётся лёгкий стук.

Преступник1: Что это?
Главарь (делая жест пистолетом): Сходи, посмотри.

Преступник1 подходит поближе к двери, и внезапно её вышибает взрывом. Преступник1 оказывается погребённым под дверью.
В помещение врываются бойцы службы безопасности и сразу открывают огонь на поражение. Их возглавляет Руссо. Похитители, попав под меткий огонь, начинают падать. Илия тем временем бросается на пол в дальний угол, словно заранее знала, что будет.
Главарь банды оказывается достаточно ловким и успевает сделать несколько метких выстрелов. Видя в Илии свой единственный шанс на спасение, он прыгает к девочке. Но меткий выстрел Руссо останавливает его. Главарь падает, не успев дотянуться до заложницы.
Бойцы рассредоточиваются для зачистки территории. Следом забегают медики.
Руссо подскакивает к Илии и начинает её освобождать от верёвок. Он постоянно приговаривает.

Руссо: Ну, вот и всё. Всё кончилось. Теперь ты в безопасности.
Илия: Я слышала голос, который сказал мне упасть на пол.
Руссо: Это хорошо. Это добрый дядя **(в этот момент подходит Волков)** хотел, чтобы с тобой ничего не случилось. Он тебе и подсказал.

Илия начинает тихо плакать, как следствие стресса.

Синий сектор. Медицинский отсек:

В него врывается посол Корн Жано. Его останавливает Джоанна Ли.

Ли: Не беспокойтесь посол. Всё в порядке. Ей только надо отдохнуть.
Жано: Спасибо, доктор. Но я могу с ней поговорить?
Ли: Только недолго. Вы же должны понимать...
Жано: Конечно, конечно.

Он проходит к Илии, которая лежит на койке. Девочка не спит. Она с интересом смотрит на подходящего посла.

Жано: Привет. Меня зовут Корн Жано, и мы были с твоим папой...
Илия: Я знаю, Вы – папин лучший друг. Он мне часто про Вас рассказывал.

Жано: Он... про меня...
Илия: Да. Правда, Вы так никогда и не смогли приехать. Папа говорил – это потому что Вы постоянно заняты. Но он не обижался на Вас.
Жано: Спасибо. Приятно услышать это столько лет спустя.
Илия: Ой, а Вы знаете – он написал Ваш портрет и вёз его Вам в подарок, но теперь он пропал.
Жано: Какая разница. Главное – с тобой всё в порядке.

Синий сектор. Обзорная площадка:

Кристофер Келл стоит у панорамного окна и наблюдает, как челнок афаари летит от станции и пристыковывается к огромному материнскому кораблю.
Сзади подходит Волан. У него в руке стакан с чем-то крепким.

Волан: Не помешаю?
Келл (обернувшись): Нет, прошу Вас.

Волан встаёт рядом, делает маленький глоток и наблюдает, как звездолёт афаари медленно отворачивает от «Вавилона-6».

Волан: Что же им не сиделось там, где они были эти тысячи лет?
Келл (понимающе): Насколько большие у нас теперь проблемы?
Волан (удручённо усмехается): Это уже не проблемы, капитан, это катастрофа. **(делает ещё глоток)** Какой из вариантов Вы бы предпочли? Катастрофу или войну?
Келл: Попытался бы избежать их обоих.
Волан: Замечательно. **(кладёт руку на плечо Кристоферу и с сарказмом добавляет)** Когда найдёте способ это сделать, сразу на Минбар. Нам как раз не хватает гения на месте президента.

Келл немного оскорблённо и сурово смотрит на собеседника. Тот убирает руку, опускает голову и виновато чешет бровь.

Волан: Простите, Кристофер. Нервы уже не те. Сегодня… тяжёлый день. **(Келл смягчает взгляд)** Как бы не решил альянс, нас ждёт беда. Дело даже не в войне, угроза которой над нами вдруг нависла. Если мы решим сохранить мир и отдадим востребованные территории – потеряем всё, что создали.

Волан делает очередной глоток. Кристофер внимательно и терпеливо ждёт продолжения.

Волан: Представьте себе солнечную систему – Межзвёздный Альянс. Есть звезда, центр системы – это органы управления и рейнджеры. Есть планеты, которые кружат вокруг него – это расы-члены альянса. Но вдруг в эту более или менее упорядоченную систему попадает ещё одна звезда. И система

разрушается от воздействия гравитационных сил двух звёзд. На долгое время воцаряются хаос и разрушения. Когда же система вновь приходит к равновесию, это уже… совсем другая система, с другим центром масс.
Келл: И каким образом нам этого избежать?
Волан (одним махом допивает содержимое стакана): Войной.

Волан разворачивается и направляется к выходу. Кристофер останавливает его.

Келл: Но, может быть, нам повезёт, и это будет не такая уж и плохая новая система?
Волан (пожимает плечами): От удачи, как и от беды никто не застрахован.

Волан удаляется. В то время как Келл наблюдает, как корабль афаари открывает гиперпереход, которого Кристофер никогда в жизни не видел. Он нажимает на вызов коммуникатора.

Келл (в коммуникатор): Келл вызывает командный мостик.
Голос дежурного офицера: Да, капитан.
Келл: Вы это видели?
Голос: Так точно.
Келл: Анализ?
Голос: Мы такое не встречали, но задав параметры в базу данных компьютера, обнаружили сходство перехода афаари с переходом в квантовое пространство.
Келл: Квантовое пространство?! Это то самое, от использования которого Межзвёздный Альянс отказался в своё время из-за нестабильности?
Голос: Именно так.
Келл (сам себе): Этот момент надо прояснить.
Голос: Прошу прощения?
Келл: Нет, ничего. Спасибо.

Кристофер удаляется с обзорной площадки. Его лицо, как нередко, отражает озадаченность.

Зелёный сектор. Каюта посла Корна Жано:

Корн Жано сидит в кресле, а перед ним на столике небольшая картина в аккуратной деревянной рамке. Камера берёт крупным планом картину. На ней нарисованы двое молодых центавриан. Видно, что рисунок делался простым карандашом.
Звонок во входную дверь.

Жано: Войдите.

Блэк с подвязанным плечом останавливается в дверях. У него под мышкой зажата картина.

Блэк: Мы нашли часть багажа Вито Нора в рамках расследования и…
Жано: Я понимаю.
Блэк: Мы обнаружили вот это.

Корн Жано подскакивает с кресла и почти бегом бежит к Блэку. Выхватывает картину из рук и жадно на неё смотрит. Эндрю сжимается от боли, нечаянно причинённой ему послом.

Жано (замечая свою вину): Простите меня! Я повёл себя неподобающе.
Блэк (отмахивается здоровой рукой): Я рад, что эта картина Вас так вдохновила.
Жано: Да, мой друг, да.
Блэк: Извините, пожалуйста, но, когда я её Вам нёс, случайно заметил там одну надпись. **(Корн Жано с интересом смотрит на Эндрю)** Вы не могли бы её перевести.
Жано (найдя на картине надпись): Это из одной старой книги. Тут написано «... счастлив тот, кто прощает». Это значит, мой старый друг меня простил.
Блэк (сочувствующе): Мне очень жаль, что я не смог уберечь его от этой участи.
Жано: Вы хороший человек, Эндрю Блэк. Не корите себя. Иногда мне кажется, центавриане для того и придумали множество богов, чтобы валить всю вину на них. Думаю, совсем не плохо следовать время от времени нашему примеру.
Блэк: Хорошего дня, посол.
Жано: Взаимно.

Блэк делает шаг назад, и дверь закрывается.
Корн Жано радостно смотрит на картину, и камера берёт её крупным планом. На ней та же сцена, что мы видели ранее в простом карандашном наброске. Теперь это полноценная картина написанная маслом.